

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 3 3 5 8 5 6 9 6 1 P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 133 585 696 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                                                                                    |  |                   |                 |                  |  |                        |  |                                        |  |                                                                                                     |  |                |  |                                                                          |  |                           |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|-----------------|------------------|--|------------------------|--|----------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|--|--------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                          |  | 受付年月日 Date mailed |                 | 受付時刻 Time mailed |  | 時 (hour)               |  | 分 (Minute)                             |  | 郵便料金 Postage                                                                                        |  | 諸料金 Surcharges |  |                                                                          |  |                           |  |
|                                                                                                                                                                                                                    |  | 年 (Year)<br>2021  | 月 (Month)<br>10 | 日 (Date)<br>21   |  |                        |  |                                        |  |                                                                                                     |  |                |  |                                                                          |  |                           |  |
|                                                                                                                                                                                                                    |  |                   |                 |                  |  | 総重量 Total gross weight |  |                                        |  | 円 (yen)                                                                                             |  |                |  |                                                                          |  |                           |  |
|                                                                                                                                                                                                                    |  |                   |                 |                  |  |                        |  |                                        |  |                                                                                                     |  |                |  |                                                                          |  |                           |  |
| To (Addressee) Name & Address                                                                                                                                                                                      |  |                   |                 |                  |  |                        |  |                                        |  |                                                                                                     |  |                |  |                                                                          |  |                           |  |
| Seongmi Lee<br>Seongmi Lee<br>1193, Gyeongsu-daero, Manan-gu,<br>Anyang-si, Gyeonggi-do                                                                                                                            |  |                   |                 |                  |  |                        |  |                                        |  |                                                                                                     |  |                |  |                                                                          |  |                           |  |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                         |  |                   |                 |                  |  |                        |  | Postal Code 13961                      |  |                                                                                                     |  |                |  |                                                                          |  |                           |  |
| TEL +82-70-8028-0952                                                                                                                                                                                               |  |                   |                 | FAX              |  |                        |  | Country KOREA                          |  |                                                                                                     |  |                |  |                                                                          |  |                           |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                         |  |                   |                 |                  |  |                        |  |                                        |  |                                                                                                     |  |                |  | HSコード HS tariff number                                                   |  | 内容品の原産国 Country of origin |  |
| Health food                                                                                                                                                                                                        |  |                   |                 |                  |  |                        |  |                                        |  |                                                                                                     |  | 3              |  |                                                                          |  | USD18. 27                 |  |
| Health food                                                                                                                                                                                                        |  |                   |                 |                  |  |                        |  |                                        |  |                                                                                                     |  | 3              |  |                                                                          |  | USD20. 76                 |  |
|                                                                                                                                                                                                                    |  |                   |                 |                  |  |                        |  |                                        |  |                                                                                                     |  |                |  |                                                                          |  |                           |  |
|                                                                                                                                                                                                                    |  |                   |                 |                  |  |                        |  |                                        |  |                                                                                                     |  |                |  |                                                                          |  |                           |  |
|                                                                                                                                                                                                                    |  |                   |                 |                  |  |                        |  |                                        |  |                                                                                                     |  |                |  |                                                                          |  |                           |  |
|                                                                                                                                                                                                                    |  |                   |                 |                  |  |                        |  |                                        |  |                                                                                                     |  |                |  |                                                                          |  |                           |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                      |  |                   |                 |                  |  |                        |  |                                        |  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                                                                          |  |                |  | 3903 Yen                                                                 |  |                           |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  |                   |                 |                  |  |                        |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><br>番目 / 個中<br>Total number of pieces                            |  |                |  | <b>ご注意！</b> この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。                                |  |                           |  |
| ご署名 Signature of the sender<br><br>Posconetworks                                                                                                                                                                   |  |                   |                 |                  |  |                        |  |                                        |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back. |  |                |  | 社員確認用<br><input type="checkbox"/><br>・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) の確認 |  |                           |  |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 3 3 5 8 5 6 9 6 | P \*

item number

EN 133 585 696 JP

|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                    |                                                                                                                          |                 |                                                   |                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                 |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 21 |                                    | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                             |                 | ご署名 (Signature of recipient)                      |                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                    | To (Addressee) Name & Address<br>Seongmi Lee<br>Seongmi Lee<br>1193, Gyeongsu-daero, Manan-gu,<br>Anyang-si, Gyeonggi-do |                 |                                                   |                                                                                           |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                    | Postal Code 13961                                                                                                        |                 |                                                   |                                                                                           |
| TEL +82-70-8028-0952 FAX                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                    | Country KOREA                                                                                                            |                 |                                                   |                                                                                           |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                            |  | HSコード HS tariff number                                         | 内容品の原因国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained                                                                                         | 正味重量 Net weight | 内容品の価格 Value                                      | TEL 010-7108-2377 FAX 010-7108-2377                                                       |
| Health food                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                |                                    | 3                                                                                                                        |                 | USD18. 27                                         | 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.                                |
| Health food                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                |                                    | 3                                                                                                                        |                 | USD20. 76                                         | <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample          |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                    |                                                                                                                          |                 |                                                   | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                    |                                                                                                                          |                 |                                                   | <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents         |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                    |                                                                                                                          |                 |                                                   | 日本円換算合計 (円) 3903 Yen                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                    |                                                                                                                          |                 |                                                   | Total Value                                                                               |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                         |  |                                                                |                                    |                                                                                                                          |                 |                                                   |                                                                                           |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                    | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><div style="text-align: center;">番目 / 個中<br/>Total number of pieces</div>             |                 | ご注意ください！<br>この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                                                           |

**Customs declaration: – Please enclose in the pouch**

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 10 / 21

**作成地 (Place) :** Tokyo

|                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ご依頼主 (Sender):</b><br/>         Posconetworks<br/>         Posconetworks<br/>         Time 24 Building<br/>         2-4-32 Aomi<br/>         Koto-ku<br/>         Tokyo<br/>         135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p> | <p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN133585696JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> E M S</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b><br/> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br/> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)</p> <p>Invoice No.</p> |
| <p><b>お届け先 (Addressee):</b><br/>         Seongmi Lee<br/>         Seongmi Lee<br/>         1193, Gyeongsu-daero, Manan-gu,<br/>         Anyang-si, Gyeonggi-do<br/>         13961, KOREA</p> <p>TEL 010-7108-2377      FAX 010-7108-2377</p>        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

**総重量** (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

**Invoice: 1 Please enclose in the pouch**



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 133 585 696 JP

|                                                                                                                                                                                                                    |                              |                                                                |                                        |                                                                      |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br><br>Postal Code 135-0064 JAPAN<br>TEL +82-70-8028-0952 FAX                                |                              | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 21 | 損害要償額<br>総重量<br>Total gross weight g   | 郵便料金<br>諸料金<br>合計金額 Postage Paid                                     |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| To (Addressee) Name & Address<br>Seongmi Lee<br>Seongmi Lee<br>1193, Gyeongsu-daero, Manan-gu,<br>Anyang-si, Gyeonggi-do<br><br>Postal Code 13961<br>Country KOREA                                                 |                              |                                                                |                                        |                                                                      |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                         | HSコード<br>HS tariff<br>number | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods                       | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained | 正味重量<br>Net weight<br>g                                              | 内容品の価格<br>Value | TEL 010-7108-2377<br>FAX 010-7108-2377                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Health food                                                                                                                                                                                                        |                              |                                                                | 3                                      |                                                                      | USD18.27        | 次の場合は口(X)をつけてください<br>Insert a cross (X), if the item contains.<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents |
| Health food                                                                                                                                                                                                        |                              |                                                                | 3                                      |                                                                      | USD20.76        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                      |                              |                                                                |                                        |                                                                      |                 | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 3903 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。<br>(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.) |                              | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                        | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目 / 個中<br>Total number of pieces |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                        |                              |                                                                |                                        |                                                                      |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

|                                                                                                                               |  |                                 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------|--|
| EMS受取書 (Sender's Copy)<br>正に受領いたしました。                                                                                         |  | Country KOREA<br>日付印 Date Stamp |  |
| Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064<br>TEL +82-70-8028-0952 FAX |  | JAPAN                           |  |



お問い合わせ番号 (item number) : EN 133 585 696 JP

切の離し後、面用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

## EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                               |       |       |    |                                                                                                                                                                      |          |                                                           |                                        |                              |                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064<br>TEL +82-70-8028-0952 FAX |       | JAPAN |    | Seongmi Lee<br>Seongmi Lee<br>1193, Gyeongsu-daero, Manan-gu,<br>Anyang-si, Gyeonggi-do<br>Postal Code 13961<br>Country KOREA<br>TEL 010-7108-2377 FAX 010-7108-2377 |          | 郵便料金 (円)<br>諸料金 (円)<br>合計 (円)<br>(Postage)                |                                        | 日付印 Date Stamp               |                              |
| 内容品詳細                                                                                                                         | HSコード | 原産国   | 個数 | 正味重量                                                                                                                                                                 | 価格       | 損害要償額 (円)                                                 | 商品見本                                   | その他                          | 書類                           |
| Health food                                                                                                                   |       |       | 3  |                                                                                                                                                                      | USD18.27 |                                                           | <input type="checkbox"/> 贈物            | <input type="checkbox"/> 販売品 | <input type="checkbox"/> 返送品 |
| Health food                                                                                                                   |       |       | 3  |                                                                                                                                                                      | USD20.76 |                                                           | <input checked="" type="checkbox"/> 贈物 | <input type="checkbox"/> 販売品 | <input type="checkbox"/> 返送品 |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                 |       |       |    |                                                                                                                                                                      |          | 日本円換算合計 (円)<br>3903                                       |                                        |                              |                              |
| 135-0064                                                                                                                      |       | JAPAN |    | Seongmi Lee                                                                                                                                                          |          | 1193, Gyeongsu-daero, Manan-gu,<br>Anyang-si, Gyeonggi-do |                                        | Postal Code 13961            |                              |



10年保存

受付局控

切の離し後、面用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください